

# MODELO PTD

## OFICINA INTERILHAS



**PARANÁ**  
GOVERNO DO ESTADO  
SECRETARIA DE EDUCAÇÃO

DEPARTAMENTO DA DIVERSIDADE  
COORDENAÇÃO DA EDUCAÇÃO  
DO CAMPO

(cabeçalho da escola - colégio)

## PLANO DE TRABALHO DOCENTE

Colégio/escola:

Professor (a):

Área do conhecimento: Linguagens

Ano: 1º Turma: ( ) Ensino Fundamental ( X ) Ensino Médio

N.º de aulas: 15

Período:

### 1. CONTEÚDOS

1.1 **Conteúdo Estruturante:** DISCURSO COMO PRÁTICA SOCIAL

1.2 **Conteúdos Básicos:** Gêneros discursivos, oralidade, leitura, escrita; literatura.

1.3 **Conteúdos Específicos:** Letra de Música; Poema; Aspectos de Textualidade, Elementos Compositivos do Gênero; Contexto de Produção, Adequação da Linguagem ao Contexto, Elementos Extralinguísticos, Produção Textual.

### 2. JUSTIFICATIVA

É nos processos educativos, e notadamente nas aulas de Língua Materna e *Língua Estrangeira Moderna*, que o estudante brasileiro tem a oportunidade de aprimoramento de sua competência linguística, *em ambas as línguas*, de forma a garantir uma inserção ativa e crítica na sociedade. É na escola que o aluno, e mais especificamente o da escola pública, deveria encontrar o espaço para as práticas de linguagem que lhes possibilitem interagir na sociedade, nas mais diferentes circunstâncias de uso *da linguagem*, em instâncias públicas e privadas. Nesse ambiente escolar, o estudante aprende a ter voz e fazer uso da palavra, numa sociedade democrática, *globalizada e tecnológica* mas plena de conflitos (*adaptado*. DCE\_LP, p.38. 2008).

Dessa forma, compete ao professor da área de Linguagens propiciar aos alunos reflexões e atividades que oportunizem esse aprimoramento linguístico.

### 3. ENCAMINHAMENTOS METODOLÓGICOS

Conteúdo Básico/Específico	Encaminhamentos Metodológicos	Recursos Didáticos
<p><b>Gênero Discursivo</b> - Letra de Música;</p> <p><b>Leitura -</b> Compreensão, Léxico; Identificação do tema, contexto de produção, intencionalidade, Intertextualidade; Emprego do sentido denotativo e conotativo no texto.</p> <p><b>Oralidade –</b> Pronúncia</p>	<p><b>1ª Aula:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Levantamento do conhecimento prévio sobre a cultura local e suas manifestações;</li> <li>✓ Apresentação do vídeo de <b>Somewhere over the rainbow</b>, na versão de Israel "IZ" Kamakawiwo'ole;</li> <li>✓ Entrega de cópia da letra da música <b>Over the rainbow</b>.</li> <li>✓ <b>ATIVIDADE 1:</b> tradução individual.</li> </ul> <p><b>2ª Aula:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Reapresentação do vídeo para que os alunos cantem junto;</li> <li>✓ Apresentação das traduções feitas pelos alunos;</li> <li>✓ Reflexão (oral e coletiva) sobre os elementos culturais presentes no vídeo/letra da música; levantamento de inferências (sugestão de questionamentos em anexo);</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Vídeo <b>Somewhere over the rainbow</b>, na versão de Israel "IZ" Kamakawiwo'ole;</li> <li>✓ TV Pendrive;</li> <li>✓ Cópia da letra da música em inglês;</li> <li>✓ Dicionários Inglês – Português / Português – Inglês</li> <li>✓ Mapa Mundi/ Mapa dos Estados Unidos, localizando</li> </ul>

<p><b>Escrita</b> - léxico, textualidade, elementos composicionais do gênero; vozes sociais/ideologia presentes nos textos;</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Estabelecimento de relações entre os elementos culturais do vídeo e local;</li> <li>✓ Sistematização das relações observadas.</li> </ul> <p><b>3ª Aula:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ <i>Feedback das aulas anteriores (reapresentação da música <b>Over the rainbow</b>);</i></li> <li>✓ Entrega da versão em português da música <i>Over the rainbow</i>; - <b>Além do arco-íris</b>, Luíza Possi para levantamento das possíveis diferenças entre as traduções apresentadas e a versão da música;</li> <li>✓ Reflexões sobre as diferenças da estruturação da língua inglesa e portuguesa;</li> <li>✓ Sistematização das diferenças observadas.</li> </ul> <p><b>4ª Aula:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Apresentação do vídeo <b>Somewhere over the rainbow</b>, na versão de Judy Garland, para os alunos cantarem juntos;</li> <li>✓ Reflexões sobre questões relacionadas à pronúncia;</li> <li>✓ <b>ATIVIDADE 2</b> [oral e coletiva]: Identificação do tema, contexto de produção; intencionalidade (nos dois contextos – vídeo 1 e vídeo 2) e intertextualidade;</li> <li>✓ <b>ATIVIDADE 3</b> (individual): Interpretação da letra da música;</li> </ul>	<p>o Havai/<b>Vídeo</b> apresentando o Havai</p> <p>Quadro de giz</p> <p>Vídeo <b>Além do arco-íris</b>, Luíza Possi.</p> <p>Letra da música, <b>Além do arco-íris</b>, Luíza Possi</p> <p>Vídeo <b>Some over the rainbow</b>, na versão de Judy Garland;</p>
<p><b>Gênero Discursivo</b> – letra de música</p> <p><b>Análise linguística</b></p>	<p><b>5ª Aula:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Análise linguística do texto em inglês com foco nos tempos verbais/ Elementos composicionais do gênero;</li> <li>✓ <b>ATIVIDADE 4:</b> Atividades sobre o conteúdo abordado na análise linguística;</li> <li>✓ Solicitação de pesquisa sobre outros textos, em língua portuguesa, que falem sobre a temática da música;</li> </ul> <p><b>6ª Aula:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Leitura pelos alunos dos textos pesquisados/ Apresentação aos alunos de outros textos em português, que falem sobre o tema;</li> <li>✓ elaboração/apresentação de uma linha temporal por meio do contexto de produção dos textos;</li> <li>✓ Reflexões sobre as manifestações culturais, identidade e contexto histórico social.</li> </ul>	<p>Vídeos: <b>Não Deixe de Sonhar</b>, Chimarruts</p> <p>Cópia da letra da música: <b>Não Deixe de Sonhar</b>, Chimarruts</p> <p>Textos de autores diversos: Vinícius de Moraes, Chico Buarque de Holanda, Manoel Bandeira etc.</p> <p>Cópia do poema <b>XVIII</b>, de Cláudio Manoel da Costa</p>
<p><b>Gênero Discursivo</b> – poema</p> <p><b>Leitura</b> –</p>	<p><b>7ª Aula:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Apresentação do poema <b>XVIII</b>, de Cláudio Manoel da Costa;</li> <li>✓ Reflexões sobre as diferenças/semelhanças</li> </ul>	<p>Cópia do poema <b>XVIII</b>, de Cláudio Manoel da Costa;</p>

<p>Identificação do tema, contexto de produção, intencionalidade, Intertextualidade; vozes sociais/ideologia presentes nos textos; Emprego do sentido denotativo e conotativo no texto.</p> <p><b>Literatura -</b> Arcadismo – características, produções, autores;</p> <p><b>Oralidade –</b> Marcas linguísticas; Adequação da fala ao contexto; elementos extralinguísticos</p> <p><b>Escrita -</b> elementos composicionais do gênero; vozes sociais/ideologia presentes nos textos; Emprego do sentido denotativo e conotativo no texto</p>	<p>presentes nos textos (música e poema). ; ✓ <b>ATIVIDADE 4:</b> Identificação do tema, contexto de produção; intencionalidade e intertextualidade;</p> <p><b>8ª Aula:</b> ✓ Leitura de textos de Cláudio Manoel da Costa e Tomás Antonio Gonzaga; ✓ Reflexões sobre os textos: temática, estrutura, linguagem; ✓ <b>ATIVIDADE 5:</b> Leitura e análise crítica de textos de Cláudio Manuel da Costa e Tomás Antônio Gonzaga;</p> <p><b>9ª aula:</b> ✓ Apresentação/Contextualização dos autores dos textos trabalhados; ✓ Pesquisa sobre demais autores árcades, produções e características.</p> <p><b>10ª aula:</b> ✓ Realização da pesquisa;</p> <p><b>11ª aula</b> ✓ Apresentação da pesquisa realizada pelos alunos, para o levantamento das características do período; ✓ Reflexão coletiva e oral: Levantamento dos elementos composicionais do gênero/período estético estudado</p>	<p>Cópia da letra da música: <b>Não Deixe de Sonhar</b>, Chimarruts</p> <p>Poema Textos diversos (Tomás Antônio Gonzaga; Cláudio Manoel da Costa e Santa Rita Durão);</p> <p>Laboratório de Informática;</p> <p>Biblioteca;</p> <p>Livros diversos que apresentem o período estético estudado</p>
<p><b>Escrita –</b> textualidade; léxico; Marcas linguísticas; Variedade linguística; Ortografia; Acentuação gráfica.</p> <p><b>Literatura –</b> característica das produções estéticas do período</p>	<p><b>12ª aula:</b> ✓ <b>ATIVIDADE 6:</b> Produção textual com características árcades, tendo como contexto de produção as ilhas;</p> <p><b>14ª aula:</b> ✓ Reescrita dos textos (se necessário) / <b>ATIVIDADE 7:</b> Tradução do texto produzido, para o inglês</p> <p><b>15ª aula:</b> ✓ Tradução do texto produzido para o inglês; ✓ Exposição dos textos no colégio</p>	<p>Dicionários Inglês – Português</p>

#### 4. AVALIAÇÃO

Conteúdo Básico/Específico	Critérios de Avaliação	Instrumentos de Avaliação e Peso
<p><b>Oralidade:</b> Adequação da linguagem ao contexto, elementos</p>	<p>✓ Fluência na exposição oral; ✓ Utilização do discurso de acordo com a situação de produção;</p>	<p>Debates (processual) Reflexões</p>

extralinguísticos.	✓ Ampliação do léxico	(processual) Apresentações (somativa)
<b>Leitura:</b> Identificação do tema, contexto de produção, intertextualidade, intencionalidade;  Literatura: características, autores	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Realização de leitura compreensiva, global, crítica e analítica dos textos;</li> <li>✓ Produção de inferências;</li> <li>✓ Percepção dos diferentes estilos;</li> <li>✓ Estabelecimento de relações entre as obras estudadas com o contexto histórico atual;</li> <li>✓ Apropriação das características o período estético estudado;</li> <li>✓ Pertinência nas participações e realização das atividades propostas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Debates (processual)</li> <li>Interpretações de texto (somativa)</li> <li>Análise literária de textos do período estético estudado (processual)</li> </ul>
<b>Escrita:</b> Léxico; textualidade; marcas linguísticas; elementos composicionais do gênero, contexto de produção, ortografia, acentuação gráfica	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Elaboração de textos em conformidade com as situações de produção proposta, respeitando as marcas linguísticas;</li> <li>✓ Uso dos recursos de textualidade;</li> <li>✓ Entendimento e apropriação das características do estilo estudado. (Atividade 6)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Traduções (Processual)</li> <li>Produção Textual (Somativa).</li> </ul>

## 5. REFERÊNCIAS

COSTA, Cláudio Manuel. **Poemas**. Disponível em:  
<http://www.jornaldepoesia.jor.br/PoemasCMC.pdf>.

PARANÁ. Secretaria de Estado da Educação. **Diretrizes Curriculares Estaduais da Educação Básica - Língua Portuguesa**. Curitiba, 2008.

PARANÁ. Secretaria de Estado da Educação. **Diretrizes Curriculares Estaduais da Educação Básica – Língua Estrangeira Moderna**. Inglês. 2008.

COSTA, Cláudio Manuel. **Poemas**. Disponível em:  
<http://www.jornaldepoesia.jor.br/PoemasCMC.pdf>

Vídeo ***Somewhere over the Rainbow***, na versão de Israel "IZ" Kamakawiwo'ole  
Disponível em: [https://www.youtube.com/watch?v=w\\_DKWlrA24k](https://www.youtube.com/watch?v=w_DKWlrA24k)

Video ***Somewhere over the rainbow – Judy Garland***. Disponível em:  
<https://www.youtube.com/watch?v=1HRa4X07jdE>

Letra da música ***Somewhere over the rainbow***. Disponível em:  
<http://www.vagalume.com.br/israel-kamawiwoole/somewhere-over-the-rainbow-traducao.html>

Letra da música ***Não Deixe de Sonhar***, banda Chimarruts.